Euroopan unionin
virallinen lehti

FI
L-sarja

2025/2319

19.11.2025

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2025/2319,

annettu 18 päivänä marraskuuta 2025,

täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2022/527 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse yksittäistä biosidivalmistetta ”ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash” koskevaan unionin lupaan tehtävistä hallinnollisista muutoksista

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon biosidivalmisteiden asettamisesta saataville markkinoilla ja niiden käytöstä 22 päivänä toukokuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 528/2012 ([1]) ja erityisesti sen 50 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Yritykselle Procter & Gamble Services Company NV myönnettiin 1 päivänä huhtikuuta 2022 komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2022/527 ([2]) unionin lupa lupanumerolla EU-0026814-0000 yksittäisen biosidivalmisteen ”ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash” asettamiseen saataville markkinoilla ja käyttöön. Kyseisen täytäntöönpanoasetuksen liitteessä esitetään mainitun yksittäisen biosidivalmisteen ominaisuuksia koskeva yhteenveto.

(2) Procter & Gamble Services Company NV toimitti 9 päivänä tammikuuta 2023 Euroopan kemikaalivirastolle, jäljempänä ’kemikaalivirasto’, komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 354/2013 ([3]) 11 artiklan 1 kohdan mukaisesti ilmoituksen, joka koski yksittäiselle biosidivalmisteelle ”ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash” myönnettyyn unionin lupaan tehtävää hallinnollista muutosta ja joka kirjattiin biosidivalmisterekisteriin numerolla BC-CE083625-47. Ilmoitettu muutosehdotus koskee kauppanimien lisäämistä.

(3) Kemikaalivirasto toimitti 20 päivänä helmikuuta 2023 komissiolle täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 354/2013 11 artiklan 3 kohdan mukaisesti lausunnon ([4]) ilmoitetusta hallinnollisesta muutoksesta yksittäiselle biosidivalmisteelle ”ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash” myönnettyyn unionin lupaan. Kemikaalivirasto toteaa lausunnossa, että ehdotettu muutos on asetuksen (EU) N:o 528/2012 50 artiklan 3 kohdan a alakohdassa tarkoitettu ja täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 354/2013 liitteen osastossa 1 olevassa 1 kohdassa täsmennetty hallinnollinen muutos ja että muutoksen täytäntöönpanon jälkeen asetuksen (EU) N:o 528/2012 19 artiklan edellytykset täyttyvät edelleen.

(4) Kemikaalivirasto toimitti 20 päivänä helmikuuta 2023 komissiolle täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 354/2013 11 artiklan 6 kohdan mukaisesti yksittäisen biosidivalmisteen ”ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash” ominaisuuksia koskevan tarkistetun yhteenvedon, joka kattaa haetut hallinnolliset muutokset, kaikilla unionin virallisilla kielillä.

(5) Komissio yhtyy kemikaaliviraston lausuntoon ja pitää siksi aiheellisena muuttaa yksittäiselle biosidivalmisteelle ”ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash” myönnettyä unionin lupaa tekemällä siihen yrityksen Procter & Gamble Services Company NV pyytämät hallinnolliset muutokset.

([1]) EUVL L 167, 27.6.2012, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/528/oj.

([2]) Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2022/527, annettu 1 päivänä huhtikuuta 2022, unionin luvan myöntämisestä yksittäiselle biosidivalmisteelle ”ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash” (EUVL L 105, 4.4.2022, s. 7, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/527/oj).

([3]) Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 354/2013, annettu 18 päivänä huhtikuuta 2013, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 528/2012 mukaisesti luvan saaneita biosidivalmisteita koskevista muutoksista (EUVL L 109, 19.4.2013, s. 4, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2013/354/oj).

([4]) Kemikaaliviraston 20 päivänä helmikuuta 2023 antama lausunto UAD-C-1645823-31-00/F yksittäistä biosidivalmistetta ”ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash” koskevaan unionin lupaan tehtävistä hallinnollisista muutoksista, https://echa.europa.eu/opinions-on-union-authorisation.

(6) Ehdotettua muutosta lukuun ottamatta kaikki muut tiedot pysyvät muuttumattomina yksittäiseen biosidivalmisteeseen ”ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash” liittyvässä biosidivalmisteen ominaisuuksia koskevassa yhteenvedossa, joka esitetään täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2022/527 liitteessä.

(7) Selkeyden vuoksi ja jotta käyttäjien ja asianomaisten osapuolten olisi helpompi käyttää valmisteyhteenvedon konsolidoitua toisintoa, jonka kemikaalivirasto julkaisee, täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2022/527 liite olisi korvattava kokonaisuudessaan. Koska rekisterissä olevan biosidivalmisteen ominaisuuksia koskevan yhteenvedon laatimisessa käytettävää muotoa on muutettu helmikuussa 2024, kyseisessä liitteessä olevaan biosidivalmisteen ominaisuuksia koskevaan yhteenvetoon olisi tehtävä myös joitakin vähäisiä toimituksellisia ja ulkoasuun liittyviä muutoksia.

(8) Sen vuoksi täytäntöönpanoasetusta (EU) 2022/527 olisi muutettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2022/527 liite tämän asetuksen liitteessä olevalla tekstillä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä marraskuuta 2025.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Ursula VON DER LEYEN

LIITE

BIOSIDIVALMISTEEN VALMISTEYHTEENVETO

ARIEL Chlorine Professional System 5 Chlorine Bleach for white wash

Valmistetyyppi (-tyypit)

PT02: Desinfiointiaineet ja levämyrkyt, joita ei ole tarkoitettu käytettäväksi suoraan ihmisillä tai eläimillä

Lupanumero: EU-0026814-0000

Biosidivalmisterekisterin päätöksen numero: EU-0026814-0000

Luku 1. HALLINNOLLISET TIEDOT

1.1. **Valmisteen kauppanimi (-nimet)**

Kauppanimi (-nimet)	ARIEL Chlorine Professional System 5 Chlorine Bleach for white wash Ariel Professional S5 White Wash Stainbuster Ariel Professional S5 Vlekverwijderaar voor de witte was Ariel Professional S5 Fleckenentferner für Weiße Wäsche Ariel Professional S5 Détachant pour le linge blanc Ariel Professional S5 Odstranovac skvrn na bílé prádlo Ariel Professional S5 Odstranovac škvrn na bielu bielizen Ariel Professional S5 Folteltávolító fehér ruhákhoz Ariel Professional S5 Aditiv pentru îndepartarea petelor, pentru rufe albe Ariel Professional S5 Smacchiatore per capi bianchi Ariel Professional S5 Quitamanchas para ropa blanca Ariel Professional S5 Odplamiacz do białych tkanin Ariel Professional S5 Tira-nódoas para roupa branca Ariel Professional S5 Odstranjivac mrlja za bijelo rublje

1.2. **Luvanhaltija**

Luvanhaltijan nimi ja osoite	Nimi	Procter & Gamble Services Company NV
	Osoite	Temselaan 100, 1853 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË
Lupanumero	EU-0026814-0000	
Biosidivalmisterekisterin päätöksen numero	EU-0026814-0000	
Luvan myöntämispäivä	24. huhtikuuta 2022	
Luvan voimassaolon päättymispäivä	31. maaliskuuta 2032	

1.3. **Valmisteen valmistaja(t)**

Valmistajan nimi	Sutter Industries S.p.A.
Valmistajan osoite	Località Leigozze 1, Borghetto, 15060 Borbera, Italia
Valmistuspaikkojen sijainti	Sutter Industries S.p.A., site 1, Località Leigozze 1, Borghetto, 15060 Borbera, Italia

1.4. **Tehoaineen/tehoaineiden valmistaja(t)**

Tehoaine	Natriumhypokloriitista vapautunut aktiivinen kloori
Valmistajan nimi	ALTAIR CHIMICA S.p.A.
Valmistajan osoite	Via Moie Vecchie 13, 56048 Saline di Volterra (PI), Italia
Valmistuspaikkojen sijainti	ALTAIR CHIMICA S.p.A.,site 1, Via Moie Vecchie 13, 56048 Saline di Volterra (PI), Italia

Luku 2. VALMISTEEN KOOSTUMUS JA FORMULAATIO

2.1. **Valmisteen koostumuksen laadulliset ja määrälliset tiedot**

Yleisnimi	IUPAC-nimi	Käyttötarkoitus	CAS-numero	EY-numero	Pitoisuus (%)
Natriumhypokloriitista vapautunut aktiivinen kloori		Tehoaine			9,05 % (w/w)
Natriumhypokloriitti	Natriumhypokloriitti	Vapauttava aine	7681-52-9	231-668-3	9,5 % (w/w)

2.2. **Valmistetyyppi (-tyypit)**

SL Liukeneva tiiviste

Luku 3. VAARA- JA TURVALAUSEKKEET

Vaaralausekkeet	H290: Voi syövyttää metalleja. H314: Voimakkaasti ihoa syövyttävää ja silmiä vaurioittavaa. H410: Erittäin myrkyllistä vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia. EUH031: Kehittää myrkyllistä kaasua hapon kanssa.
Turvalausekkeet	P234: Säilytä alkuperäispakkauksessa. P260: Älä hengitä höyryä. P264: Pese kädet huolellisesti käsittelyn jälkeen. P273: Vältettävä päästämistä ympäristöön. P280: Käytä suojakäsineitä. P280: Käytä silmiensuojainta. P280: Käytä suojavaatetusta. P310: Ota välittömästi yhteys myrkytystietokeskukseen tai lääkäriin. P301 + P330 + P331: JOS KEMIKAALIA ON NIELTY: Huuhdo suu. EI saa oksennuttaa.

	P303 + P361 + P353: JOS KEMIKAALIA JOUTUU IHOLLE (tai hiuksiin): Riisu saastunut vaatetus välittömästi. Huuhdo [tai suihkuta] iho vedellä. P304 + P340: JOS KEMIKAALIA ON HENGITETTY: Siirrä henkilö raittiiseen ilmaan ja varmista vaivaton hengitys. P305 + P351 + P338: JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista. P363: Pese saastunut vaatetus ennen uudelleenkäyttöä. P390: Imeytä valumat vahinkojen estämiseksi. P391: Valumat on kerättävä. P405: Varastoi lukitussa tilassa. P501: Hävitä sisältö paikallisten määräysten mukaisesti. P501: Hävitä pakkaus paikallisten määräysten mukaisesti.

Luku 4. SALLITTU KÄYTTÖ / SALLITUT KÄYTÖT

4.1. **Käytön kuvaus**

Taulu 1

Pyykin desinfiointi (konepesu) pesun jälkeisessä huuhteluvaiheessa

Valmistetyyppi	PT02: Desinfiointiaineet ja levämyrkyt, joita ei ole tarkoitettu käytettäväksi suoraan ihmisillä tai eläimillä
Tarvittaessa tarkka kuvaus sallitusta käytöstä	–
Kohde-eliöt (myös kehitysvaihe)	Tieteellinen nimi: ei tietoja Yleisnimi: Bakteerit Kehitysvaihe: ei tietoja Tieteellinen nimi: ei tietoja Yleisnimi: Hiivat Kehitysvaihe: ei tietoja
Käyttöalue (-alueet)	sisäkäyttö Ammattitasoisissa pyykinpesukoneissa (kuten ravintoloiden, hotellien, hoitokotien ja muiden kuin terveydenhuollon laitoksien pyykinpesukoneissa) suljetuilla automaattisilla annosteluohjelmilla: Kankaiden desinfiointi puhdistamisen jälkeen. Tuotetta voidaan käyttää vain yhdessä Procter & Gamblen ammattitasoisen automaattiseen annosteluun käytettävän laitteen kanssa. Tuotteen käyttöön ei ole lupaa, kun sitä käytetään manuaalisesti annostellen.
Annostelutapa/-tavat	Menetelmä: Suljettu systeemi Yksityiskohtainen kuvaus: –
Annostelutapa (-tavat) ja -taajuus	Käyttömäärä: 10,0 ml/l Annostelukertojen määrä ja ajankohta: Tuotetta lisätään kerran automaattisesti annostellen, puhtaan pyykin desinfioimiseksi: Kun pesu ja puhdistus on suoritettu käyttäen Ariel S1 Actilift detergentiä (Ariel System S1:n kaupallinen nimi), vesi valutetaan/lingotaan pois. Kun on suoritettu uudelleentäyttövaihe puhtaalla vedellä, tuotetta lisätään pääpesuohjelmaan / ensimmäiseen huuhtelukylpyyn. Tuote on tehokas puhtailla kankailla, kun sitä käytetään 10 ml/l verran 15 minuutin kontaktiajalla +40 °C lämpötilassa (seossuhde = 1:5; 4 kg painolastilla)

Käyttäjäryhmä(t)	ammattikäyttö
Pakkauskoot ja pakkausmateriaali	10 l – 20 l HDPE-kanisteri muotoillulla kahvalla, turvalukolla ja avainkannella. Saanut YK:n vaarallisten tavaroiden sertifikaatin

4.1.1. *Käyttökohtaiset käyttöohjeet*

Katso yleiset käyttöohjeet.

4.1.2. *Käyttökohtaiset riskinhallintatoimet*

Katso yleiset käyttöohjeet.

4.1.3. *Tarvittaessa tarkemmat tiedot suorista tai epäsuorista vaikutuksista, ensiapuohjeista ja ympäristönsuojeluohjeista*

Katso yleiset käyttöohjeet.

4.1.4. *Tarvittaessa valmisteen ja sen pakkauksen turvallista hävittämistä koskevat ohjeet*

Katso yleiset käyttöohjeet.

4.1.5. *Tarvittaessa valmisteen säilytysolosuhteet ja säilyvyys normaaleissa säilytysolosuhteissa*

Katso yleiset käyttöohjeet.

Luku 5. YLEISET KÄYTTÖOHJEET ([1])

5.1. **Käyttöohjeet**

Biosidinen ARIEL Chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash on tarkoitettu käytettäväksi puhtaan pyykin desinfioimiseen vain pääpesuohjelman aikana sen jälkeen, kun pyykit on esipesty käyttäen Procter & Gamblen ammattitasoiseen annosteluun käytettävää laitetta:

— Vaihe 1, Ariel System S1:llä puhdistaminen (tätä voidaan kutsua esipesuohjelmaksi tai pääpesuohjelmaksi) 40 °C lämpötilassa 10 minuutin ajan: Pesuvesi valutetaan, lingotaan ja korvataan puhtaalla vedellä ennen vaihetta 2;

— Vaihe 2, desinfiointi: tätä voidaan kutsua pääpesuohjelmaksi (jos ensimmäinen vaihe on esipesuohjelma) tai ensimmäiseksi huuhtelukylvyksi (jos ensimmäinen vaihe on pääpesuohjelma). Toinen, ARIEL Chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash -tuotetta sisältävä vaihe suoritetaan aina 40 °C lämpötilassa 15 minuutin ajan. Tätä seuraa 1–2 huuhtelu- ja valutusvaihetta ja lopulta veden poisto linkoamalla.

5.2. **Riskinhallintatoimet**

Tuotteen käsittelyn aikana sekä koneiden huoltamisen aikana (korjaa rikkinäinen annostelujärjestelmä):

— Käytä kemikaalinkestäviä suojakäsineitä (EN374).

— Käytä silmäsuojaimia (EN166)

— Käytä suojahaalareita (jotka luvan haltija määrittelee tuotetietojen perusteella).

([1]) Tässä osiossa esitetyt käyttöohjeet, riskinhallintatoimet ja muut käyttöohjeet pätevät kaikissa sallitut käytöissä.

5.3. **Mahdolliset suorat tai epäsuorat haittavaikutukset, ensiapuohjeet sekä kiireelliset toimenpiteet ympäristön suojelemiseksi**

JOS KEMIKAALIA ON NIELTY: Huuhtele suu välittömästi. Anna jotain juotavaa, jos altistunut henkilö pystyy nielemään. EI saa oksennuttaa. Soita 112/ambulanssi saadaksesi lääkinnällistä apua.

JOS KEMIKAALIA JOUTUU IHOLLE: Pese heti runsaalla vedellä. Riisu saastunut vaatetus ja pese ennen uudelleenkäyttöä. Pese saippualla ja vedellä ja jatka huuhtelua 15 minuutin ajan. Ota yhteyttä MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN tai lääkäriin.

JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhdo heti huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtelua vähintään 15 minuuttia. Soita heti 112/ambulanssi saadaksesi lääkinnällistä apua.

JOS KEMIKAALIA ON HENGITETTY: Siirrä raittiiseen ilmaan ja pidä lepoasennossa, jossa on helppo hengittää. Ota yhteyttä MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN tai lääkäriin.

5.4. **Ohjeet valmisteen ja sen pakkausten turvallisesta hävittämisestä**

Talteenottoa varten:

Kauho imeytynyt aine sulkeutuviin säiliöihin. Älä käytä metallisäiliöitä.

Puhdistusmenetelmät:

Pienet nesteroiskeet: kerää syttymättömän imukykyisen materiaalin avulla ja lapioi säiliöön hävittämistä varten. Suuret roiskeet: eristä vapautunut aine, pumppaa sopiviin säiliöihin. Älä käytä metallisäiliöitä.

Hävittäminen:

Tämä aine ja sen pakkaus on hävitettävä turvallisesti ja paikallisten/alueellisten/kansallisten määräysten mukaisesti.

Älä hävitä käyttämätöntä tuotetta maahan, vesistöihin, putkistoihin (pesuallas, WC…) eikä viemäriin.

5.5. **Säilytysolosuhteet ja säilyvyys normaaleissa säilytysolosuhteissa**

Varastointiolosuhteet:

Säilytä alkuperäisessä säiliössä.

Yhteensopimattomat materiaalit:

Metallit. hapot. Reagoi (joidenkin) happojen kanssa: (erittäin) myrkyllisten kaasujen/höyryjen (kloori) vapautuminen. Voi syövyttää metalleja.

Sekasäilytystä koskevat kiellot:

Säilytettävä vain alkuperäispakkauksessa ja viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto sekä etäällä (vahvoista) hapoista.

Säilytysalue:

Säilytä viileällä alueella. Säilytä kuivalla alueella.

Älä säilytä yli 30 °C lämpötiloissa.

Suojaa jäätymiseltä.

Pidä poissa suorasta auringonvalosta.

Säilyvyysaika: 12 kuukautta

Luku 6. MUUT TIEDOT

–